ABSTRACT

This study sets out to investigate the conceptual metaphors of colour terms in The Glorious Qur'an as part of our experience from a cognitive-semantic perspective. Conceptual metaphors of colour are used to structure and understand the abstract concepts in terms of more clear and delineated ones. They perform an important function when they are used in The Glorious Qur'an, in that, it is characterized by its uniqueness, style and its aesthetic and rhetoric structures. Conceptual metaphors play an essential role in opening new horizons for readers to understand the deepest meanings of the Qur'anic Ayas which are used metaphorically in order to give a specific significance whether intellectual, psychological or aesthetic. It is hypothesized that conceptual metaphors of colour are commonly used in The Glorious Qur'an to facilitate the understanding of abstract concepts in terms of concrete ones. The use of conceptual metaphors in The Glorious Qur'an is meant to meet specific rhetorical meanings. To carry out the present study, eight Ayas from The Glorious Qur'an with two different translations are chosen to be analyzed in order to check to what extent the translations give equivalent translations to conceptual metaphors. Ali (1987) and Al-Hilali and Khan (1996) translations are adopted in this study. Conclusions of this study are: 1) conceptual metaphors of colour have a decisive role in determining the precise meaning of the Quranic texts and 2) among the semantic significances employed by these metaphors, intellectual significances are used abundantly.

Keywords: Conceptual Metaphors, Metaphor, Semantic Significance.
poses restricted ways of using vocabularies by translators to reveal the intended meaning.

REFERENCES:
Aristotle. (1950) Rhetoric and Poetics. Translated by M.C. Butcher, in Nahm Ed.

Abo Mossa, Muhammad (1980). تصوير البياني دراسة تحليلية لمسائل البيان. دار التضامن للطباعة، القاهرة.


الجزرون، عبد القادر (1950). إسرا البلاغة. تحقيق مطبعة وزارة المعارف، إسطنبول.


مطبل، أحمد (1964). بلاغة السكاككي. مكتبة النهضة. بغداد.
